

CV - GIOVANNI BORRIELLO

Nome: Giovanni Borriello

Data di nascita: [REDACTED]

Cittadinanza: Italiana

Residente in Napoli, Italia

Indirizzo privato:

[REDACTED]
[REDACTED]

Telefono (casa): -

Cellulare: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Pec: [REDACTED]

Lingua madre: Italiano

Lingue parlate: Italiano, Inglese, Tedesco, Giapponese

Altre lingue: Francese, Ungherese elementare, Cinese base

Affiliazione accademica:

Università degli Studi della Tuscia (Italia)

Dipartimento DISTU

Via San Carlo, 32

Viterbo – Italia

Università degli Studi di Torino (Italia)

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne

Via Verdi, 8

Torino - Italia

Website: <https://unitusdistu.academia.edu/BorrielloGiovanni>

FORMAZIONE

- 14/01/2020-14/01/2029: Abilitazione alle funzioni di professore di seconda fascia nel settore concorsuale “Culture dell’Asia Centrale e Orientale” (10/N3)
- 14/01/2014-14/01/2020: Abilitazione alle funzioni di professore di seconda fascia nel settore concorsuale “Culture dell’Asia Centrale e Orientale” (10/N3)
- 2010: Dottore di ricerca in Storia e Civiltà dell’Asia Orientale presso la Facoltà di Studi Orientali dell’Università degli Studi “La Sapienza” di Roma. Titolo tesi: “L’ultimo contributo dell’eredità olandese a Deshima: Philipp Franz von Siebold tra scienze, arte e diplomazia tra Giappone ed Europa”.
- 2000: Laurea in Studi Comparatistici (lingue quadriennali: giapponese-tedesco), Università degli Studi di Napoli ‘L’Orientale’; tesi in Storia e Civiltà dell’Estremo Oriente su “Il Ruolo della Germania nella Modernizzazione del Giappone”, relatore Prof. A. Tamburello (prof. ordinario di Storia e Civiltà dell’Estremo Oriente), correlatrice Prof.ssa G. Zanasi (prof.ssa ordinaria di Lingua e Letteratura Tedesca); votazione 110 e lode.
- 1996-2000: Formazione universitaria presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università degli Studi di Napoli ‘L’Orientale’ di Napoli; corso di laurea in Studi Comparatistici, lingue quadriennali: giapponese-tedesco.

ATTIVITÀ SVOLTE

- 2016-ad oggi: Docente di Storia e Culture dell’Asia Orientale (L-OR/23), presso il Dipartimento di Studi linguistico-letterari, storico-filosofici e giuridici dell’Università degli Studi della Tuscia.
- 2020-ad oggi: Docente di Laboratorio di Storia del Giappone (L-OR/22) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell’Università degli Studi di Torino.

- 2015-ad oggi: Docente di Storia e Istituzioni dell'Asia (SPS/14), presso il Dipartimento di Studi linguistico-letterari, storico-filosofici e giuridici dell'Università degli Studi della Tuscia.
- 2021-ad oggi: Presidente del Consiglio d'Istituto IC29 Miraglia-Sogliano, Napoli.
- 2018-2021: Membro componente genitori del Consiglio d'Istituto IC29 Miraglia-Sogliano, Napoli.
- 2000-ad oggi: Traduttore professionista per le coppie linguistiche ENG/GER/FRE/HUN/JAP > ITA con una media di traduzione annua di 2.000.000 di parole. Servizi di traduzione, proofreading, editing, MTPE, localizzazione, trascrizione e sottotitolazione in ambito medico, tecnico, economico, giochi, diritto, brevetti, marketing, turismo ecc. per società ed enti pubblici e privati a livello internazionale.
- 1999-ad oggi: Abilitazione Regione Campania alla professione di Accompagnatore Turistico nelle seguenti lingue straniere: Inglese, Tedesco, Giapponese con delibera n. 2213 del 18 maggio 1999. Servizi di accompagnatore turistico nelle lingue Inglese, Tedesco, Giapponese per società e privati a livello nazionale e internazionale con particolare riferimento al mercato giapponese.
- 1998-ad oggi: Operatore di protezione civile "Nucleo Protezione Civile Squadra Totale – Napoli" (iscritta nel registro delle organizzazioni di volontariato del Consiglio dei Ministri – Dipartimento di Protezione Civile, Prot. N. 18583/AG/VOL Q 4.3.33 del 12.09.98, al Registro del Volontariato con Decreto Regione Campania N. 1090 del 13.12.2016 e N. 58 del 01.08.2018), con ricezione di diversi riconoscimenti per le attività svolte da parte degli enti di Protezione Civile preposti a livello nazionale e regionale. Possesso di patente di operatore di stazione di radioamatore (N. 9893/NA) rilasciata dal Ministero dello Sviluppo Economico in data 06.09.2017.
- 2019-2020: Docente di Istituzioni dell'Estremo Oriente (SPS/14), presso il Dipartimento di Scienze Umane e Sociali dell'Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'
- Settembre 2019: Visiting Professor, ELTE University (Budapest, Ungheria), Institute of Far Eastern Studies.
- Maggio 2019: Visiting Professor, ELTE University (Budapest, Ungheria), Institute of Far Eastern Studies.
- Settembre 2018: Visiting Professor, Muenster University (Germania), Institut f. Sinologie u. Ostasienkunde
- Aprile 2018: Visiting Professor, ELTE University (Budapest, Ungheria), Institute of Far Eastern Studies.
- Settembre 2017: Visiting Professor, Muenster University (Germania), Institut f. Sinologie u. Ostasienkunde.
- Settembre 2015: Visiting Professor presso la Ahi Evran University (Turchia).
- 2014-2015: Docente di Storia e Istituzioni dell'Asia (SPS/14), presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Roma 3.
- 2013-2014: Docente di Storia e Istituzioni dell'Asia (SPS/14), presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Roma 3.

- 2012-2013: Docente di Storia e Istituzioni dell'Asia (SPS/14), presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Roma 3.
- 2011-2012: Docente di Storia dell'Asia Orientale (L-Or/23), presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Firenze.
- Aprile-Maggio 2011: Visiting Professor presso la University of West Hungary (Daniel Berzsenyi College), Faculty of Arts.
- 2010-2011: Docente di Storia e Istituzioni dell'Asia (SPS/14), presso la Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Milano Bicocca
- 2010-2011: Docente di Letteratura Giapponese I Mod. A [13066] (L-Or/22), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo
- 2010-2011: Docente di Cultura Giapponese (L-Or/22) [37135], presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo
- 2008-2012: Collaborazione con il Prof. D. Silvestri presso il Dipartimento Mondo Classico dell'Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale', in merito a "logonimi e numerali giapponesi".
- 2008-2009: Docente di Storia e Civiltà dell'Estremo Oriente (L-Or/23), presso la Classe unificata delle Lauree in Lingue e culture moderne – Classi 11 e 42/S, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Macerata.
- 2007-2008: Docente di Storia e Civiltà dell'Estremo Oriente (L-Or/23), presso la Classe unificata delle Lauree in Lingue e culture moderne – Classi 11 e 42/S, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Macerata.
- 2006-2007: Docente di Storia e Civiltà dell'Estremo Oriente (L-Or/23), presso la Classe unificata delle Lauree in Lingue e culture moderne – Classi 11 e 42/S, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Macerata.
- 2005-ad oggi: Direttore responsabile della collana *Orientalia Parthenopea*
- 2004-2012: Collaborazione con la Prof.ssa L. Melillo per la cattedra di Storia della Medicina presso l'Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale', in merito alla storia della medicina giapponese; cura la sezione relativa alla storia della medicina giapponese del sito di storia della medicina.
- 2002-ad oggi: Cultore della materia per Archeologia e Storia dell'Arte giapponese, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'.
- 2002-ad oggi: Cultore della materia per Storia e Civiltà dell'Estremo Oriente, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'.
- 2000-ad oggi: Membro della redazione della collana *Il Giappone*, diretta da Adolfo Tamburello

PROGRAMMA ERASMUS+

- 2018-ad oggi: Coordinatore Accademico: Tuscia University – ELTE University (Budapest, Hungary) (Accordo stipulato)

- 2017-ad oggi: Coordinatore Accademico: Tuscia University – Westfälische Wilhelms-Universität Münster -_Institut f. Sinologie u. Ostasienkunde (Münster, Germany) (Accordo stipulato)
- 2017-ad oggi: Coordinatore Accademico: Tuscia University – Eotvos Lorand University – Department of Far Eastern Studies (Budapest, Hungary) (Accordo stipulato)
- 2016-ad oggi: Coordinatore Accademico: Tuscia University – Suleyman Sah University (Istanbul, Turkey) (Accordo stipulato)
- 2016-ad oggi: Coordinatore Accademico: Tuscia University – Ahi Evran University (Kirsehir, Turkey) (Accordo stipulato)
- 2016-ad oggi: Coordinatore Accademico: Tuscia University – Dicle University (Diyarbakir, Turkey) (Accordo in corso di stipula)
- 2014-2015: Coordinatore Accademico: Roma Tre University – Ahi Evran University (Kirsehir, Turkey) (Accordo stipulato)

SOGGIORNI STUDIO E RICERCA ALL'ESTERO

- 2019: Visiting Professor, ELTE University (Budapest, Ungheria), Institute of Far Eastern Studies.
- 2019: Toyo University, Tokyo.
- 2018: Visiting Professor, ELTE University (Budapest, Ungheria), Institute of Far Eastern Studies.
- 2018: Visiting Professor, Muenster University (Germania), Institut f. Sinologie u. Ostasienkunde.
- 2017: Visiting Professor, Muenster University (Germania), Institut f. Sinologie u. Ostasienkunde
- 2017: Toyo University, Tokyo.
- 2016: Kobe University, Kobe
- 2016: Sophia University, Tokyo.
- 2015: Toyo University, Tokyo
- 2015: Visiting Professor at Ahi Evran University, Turkey.
- 2014: Meiji Gakuin University, Tokyo; Sophia University, Tokyo.
- 2013: Meiji Gakuin University, Tokyo; Tokyo University, Tokyo.
- 2011: Visiting Professor, University of West Hungary (Daniel Berzsenyi College), Hungary.
- 2009: Meiji Gakuin University, Tokyo; Tokyo University, Tokyo.
- 2007: Meiji Gakuin University, Tokyo; Kyushu University, Fukuoka.
- 2005: Leiden Universiteit, Talen en Culturen van Japan en Korea (Prof. W. J. Boot), Leiden.
- 2004: Leiden Universiteit, Talen en Culturen van Japan en Korea (Prof. W. J. Boot), Leiden.
- 2004: Humboldt Universität, Berlin.
- 2004: Sophia University, Tokyo.
- 2002: Leiden Universiteit, Talen en Culturen van Japan en Korea (Prof. W. J. Boot), Leiden.
- 1999: Sophia University, Tokyo.

- 1998: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, Japanologisches Seminar (Prof. D. Taranczewski), Bonn (ERASMUS).

FELLOWSHIPS, SCHOLARSHIPS, AWARDS

- 2015: Burch University Award per la ricerca.
- 2005: Borsa di studio Alcantara per laureati in Lingua e Letteratura giapponese.
- 2004: Borsa di perfezionamento all'estero, Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'.
- 2002: Finanziamento per iniziative di ricerca "diffusa" condotte da parte di giovani ricercatori. Progetto Ricerca Scientifica "Giovani Ricercatori".
- 2001: Menzione speciale per la tesi al Premio Europeo Stefano Borgia – sezione junior.
- 1999: Borsa di studio Edisu.
- 1998: Borsa di studio Edisu.
- 1997: Borsa di studio, Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'.
- 1997: Borsa di studio Edisu.
- 1996: Borsa di studio Edisu.

RELAZIONI E COMUNICAZIONI A CONVEGNI

- 29 marzo 2021: Lezione online su invito presso il Liceo Classico Statale Vincenzo Monti di Cesena dal titolo *L'amicizia tra Harukichi Shimoi e Gabriele D'Annunzio*
- 19, 25-26 settembre 2020 (Online): nell'ambito del XLIV Convegno di Studi sul Giappone, organizzato dall'Aistugia, terrà un intervento dal titolo *La diffusione degli sport occidentali nel Giappone Meiji: un altro aspetto della modernizzazione*
- 26-28 settembre 2019 (Università degli Studi di Napoli L'Orientale, Napoli): nell'ambito del XLIII Convegno di Studi sul Giappone, organizzato dall'Aistugia, terrà un intervento dal titolo *Il ruolo delle donne nella storia della medicina giapponese*
- 13-15 settembre 2019 (Tokyo, Giappone), nell'ambito del convegno *World Haiku Conference: Haiku Future / Haiku World*, in qualità di *main attendant* terrà un intervento dal titolo *The European Haiku*
- 18-20 dicembre 2018 (Tel Aviv, Israele), nell'ambito del convegno *The West in Japanese Imagination / Japan in Western Imagination: 150 Years to the Meiji Restoration*, terrà un intervento dal titolo *The Quest of Modernity in Japan. The Role of the Oyatoi Gaikokujin in the Scientific and Technological Modernization of Bakumatsu-Meiji Japan* (Seminar: *Light Bulbs, Telegraphs, and Water Closets: Western Technologies in Japan*)
- 13 novembre 2018 (Napoli, Italia), nell'ambito del convegno *Il Castello di Edo. Il progetto di IRIAE per la ricostruzione del Palazzo Imperiale di Tokyo*, terrà un intervento dal titolo *Da Edo a Tokyo: lineamenti storico-culturali*

- 11-13 ottobre 2018 (Stony Brook, New York, USA), nell'ambito del convegno *Italy and East Asia: Exchanges and Parallels*, terrà un intervento dal titolo *The Technical and Scientific Interchange between the Campania Region and East Asia* (Seminar: *Translation and Reception: Italian Mediators*)
- 24-27 ottobre 2018 (Riga, Lettonia), nell'ambito del convegno *IV Eurasian Conference on Language and Social Sciences (ECLSS 2018)*, in quality di Keynote Speaker terrà un intervento dal titolo *The Kokuji: the Japanese National Characters*
- 29 marzo-1 aprile 2018 (University of California, UCLA), nell'ambito del convegno *Annual Meeting of the American Comparative Literature Association*, terrà un intervento dal titolo *Impact of Japanese medical drama in Women's and Gender Studies and in Disability Studies*. (Seminar: *Visual, Textual, and Material Cultures II: Gender, Health, and Medicine*)
- 2 dicembre 2017 (Waseda University, Tokyo), nell'ambito del convegno *The 13th Conference of the International Association for Japanese Studies*, terrà un intervento dal titolo *The Chindon-ya and the Neapolitan Pazzariello*
- 8-10 settembre 2017 (World Haiku Association, Parma, Italia), nell'ambito del convegno *The IX Conference of the World Haiku Association*, terrà un intervento dal titolo *Haiku in the Italian Literary Landscape*
- 4-6 settembre 2017 (Dimitrie Cantemir University, Bucharest, Romania), nell'ambito del convegno *Japan: Pre-modern, Modern and Contemporary*, terrà un intervento dal titolo *Echo of Michal Boym's medical-scientific works (1612-1659) in Japan*
- 22-24 maggio 2017 (ECLSS, Antalya, Turchia), nell'ambito del convegno *1st Eurasian Conference on Language and Social Sciences (ECLSS 2017)* è membro del comitato scientifico e organizzativo.
- 24-25 settembre 2016 (Kobe University, Kobe, Giappone), nell'ambito del convegno *2nd EAJS Japan Conference*, terrà un intervento dal titolo *Women in Japanese medicine. A comparative analysis of women's role in medicine between East and West*
- 12-14 maggio 2016 (International Burch University, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina), nell'ambito del convegno *The 6th International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics*, terrà un intervento dal titolo *The spread of Western scientific studies in Tokugawa Japan: the first translations in Japanese*
- 17-20 marzo 2016 (Harvard University, Cambridge, Massachusetts, USA), nell'ambito del convegno *Annual Meeting of the American Comparative Literature Association*, seminario: *Medical Humanities: Reading the Body in the Medicine, Literature and Visual Arts II*, terrà un intervento dal titolo *The Body as a Metaphor: the Practice of Self-mummification in Japan*.
- 12 dicembre 2015 (Toyo University, Giappone), nell'ambito del convegno *The 11th Conference of the International Association for Japanese Studies*, terrà un intervento dal titolo *The Vision of the Others in Japan: Sketches and Portraits of the Europeans on Deshima*
- 7-9 maggio 2015 (International Burch University, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina), nell'ambito del convegno *The 5th International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics*,

terra un intervento dal titolo *Kokuji (国字): The Japanese “National Characters”*

- 04 maggio 2015 (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Napoli, Italia), nell'ambito del convegno *Riflessi europei della presenza portoghese in India e nell'Asia orientale*, terrà un intervento dal titolo *La conoscenza della flora dell'Asia Orientale: la mediazione portoghese*.
- 26-29 marzo 2015 (Washington University, Seattle, USA), nell'ambito del convegno *Annual Meeting of the American Comparative Literature Association*, seminario: *Literature and Medicine*, terrà un intervento dal titolo *The Idea of Body in the Japanese medical Literature*
- 13 dicembre 2014 (Kyoto University, Giappone), nell'ambito del convegno *The 10th Conference of the International Association for Japanese Studies*, terrà un intervento dal titolo *The German experience of Mori Ōgai: nightlife, dancing... and scientific research*
- 12-13 maggio 2014 (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Napoli, Italia), nell'ambito del convegno *Il Portogallo in Cina e Giappone nei Secoli XVI e XVII*, terrà un intervento dal titolo *Il Portogallo e l'introduzione della medicina europea in Giappone nei secoli XVI e XVII*
- 08-11 maggio 2014 (International Burch University, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina), nell'ambito del convegno *4rd International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics*, terrà un intervento dal titolo *The Book Evolution in Tokugawa Japan (1603-1867)*
- 20-23 marzo 2014 (New York University, USA), nell'ambito del convegno *Annual Meeting of the American Comparative Literature Association*, seminario *Literature and Medicine*, terrà un intervento dal titolo: *The Kyūsho Kagami (Moxa Mirror) di Engelbert Kaempfer*
- 01-03 marzo 2014 (University of Bucharest, Romania), nell'ambito del convegno *The Fourth International Symposium on Japanese Studies*, terrà un intervento dal titolo: *Hermann Roesler, Gustave Boissonade, Alessandro Paternostro and the legal system in the modern Japan*
- 07 dicembre 2013 (Waseda University, Tokyo), nell'ambito del convegno *The 9th Conference of the International Association for Japanese Studies*, terrà un intervento dal titolo *The oyatoi gaikokujin (御雇い外国人) and the scientific modernization of Japan*
- 03-05 ottobre 2013 (Suleyman Sah University, Istanbul, Turchia), nell'ambito del convegno *Asian-Pacific Management and Administrative Sciences Conference*, terrà un intervento dal titolo *From the Sakoku 鎖国 Policy to the Unequal Treaties: A New Role of the Japan in the Asia-Pacific Region*
- 28-29 settembre 2013 (University of Kyoto, Giappone), nell'ambito del convegno *1st EAJS Japan Conference*, terrà un intervento dal titolo *The Role of the oyatoi gaikokujin (御雇い外国人) in Bakumatsu-Meiji Japan. The medical contribution*
- 24-27 giugno 2013 (Macao), nell'ambito del convegno *Eight International Convention of Asia Scholars (ICAS 8) “The East-West Crossroads”*, terrà un intervento dal titolo *Japanese historical contribution to integration of Chinese Lexicon: kokuji and international character of Chinese writing*
- 16-18 maggio 2013 (Università degli Studi di Napoli L'Orientale), nell'ambito del convegno *Il linguaggio del corpo e gli alfabeti delle medicine: l'incontro di teorie e prassi diverse*, terrà un

intervento dal titolo *Il rispetto del corpo nelle medicine tradizionali dell'Estremo Oriente*

- 03-05 maggio 2013 (International Burch University, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina), nell'ambito del convegno *3rd International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics*, terrà un intervento dal titolo *The oyatoi gaikokujin (御雇い外国人) and the Modernization of the Educational System in Meiji Japan*
- 04-07 aprile 2013 (University of Toronto, Canada), nell'ambito del convegno *Annual Meeting of the American Comparative Literature Association*, seminario *Literature, Travel, Disease*, terrà un intervento dal titolo: *Engelbert Kaempfer, Philipp Franz von Siebold and other European Travelers: The Presentation of the Moxibustion and Acupuncture in Europe Through Their Works*
- 03-05 marzo 2013 (University of Bucharest, Romania), nell'ambito del convegno *The Third International Symposium on Japanese Studies "The Quest for Modernity in Japan"*, terrà un intervento dal titolo: *The Quest for Modernity in Japan. The Role of the oyatoi gaikokujin (御雇い外国人) in Bakumatsu-Meiji Japan*
- 04-06 maggio 2012 (International Burch University, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina), nell'ambito del convegno *2nd International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics (Intercultural Linguistics Competence and Foreign/Second Language Immersive Environments*, terrà un intervento dal titolo *Cultural mediation and scientific mission of the Tokugawa interpreters*
- 03-05 marzo 2012 (University of Bucharest, Romania), nell'ambito del convegno *The Second International Symposium on Japanese Studies "Self and Other in Japan – Mutual Representations"*, terrà un intervento dal titolo: *The Vision of the Others in Japan Sketches and Portraits of the Europeans on Deshima*
- 13-15 febbraio 2012 (Russian State University for Humanities, Mosca): nell'ambito del convegno *14th annual conference "History and Culture of Traditional Japan"*, terrà un intervento dal titolo *Notes on the Japanese cultural mission of Philipp Franz von Siebold in Russia in 1834*
- 01 dicembre 2011 (University of Novi Sad, Serbia): nell'ambito del convegno *The Sixth International Interdisciplinary Symposium 'Encounter of Cultures'*, terrà un intervento dal titolo *The Kokuji Phenomenon*.
- 30-31 agosto 2011 (Dimitrie Cantemir University, Bucharest, Romania): nell'ambito del convegno *Japan: Pre-modern, Modern and Contemporary*, terrà un intervento dal titolo *The Long Trip of the Jennerian Vaccination from Europe to Japan*
- 24-26 settembre 2009 (Milano Bicocca): nell'ambito del XXXIII Convegno di Studi sul Giappone, organizzato dall'Aistugia, terrà un intervento dal titolo *Kawahara Keiga e l'immagine del Giappone della prima metà del XIX secolo*
- 9 ottobre 2007 (Napoli) : Convegno *Dià-logos: la tenda e l'ospitalità dal fisico al metafisico. Dià-logos: la tenda e l'ospitalità dal fisico al metafisico*, organizzato dall'Accademia delle Scienze, delle Comunicazioni e delle Arti Mediterranee, in collaborazione con la Curia Arcivescovile di Napoli e il settimanale diocesano *Nuova Stagione*.

- 22-24 settembre 2006 (Lecce): nell'ambito del XXX Convegno di Studi sul Giappone, organizzato dall'Aistugia, tiene un intervento dal titolo *Kusumoto Ine, la prima chirurgo ostetrica donna in Giappone*
- 3 marzo 2006 (Napoli): nell'ambito del Convegno Internazionale *Portogallo e Asia*, organizzato dall'Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale', Istituto Camoes di Lisbona, Ambasciata del Portogallo in Italia, Associazione Italia-Portogallo di Roma, tiene un intervento dal titolo *Il contributo del missionariato portoghese all'introduzione della pratica medica europea in Giappone*
- 22-24 settembre 2005 (Firenze): nell'ambito del XXIX Convegno di Studi sul Giappone, organizzato dall'Aistugia, tiene un intervento dal titolo *L'attività diplomatica di Philipp Franz von Siebold durante il suo secondo soggiorno in Giappone*
- 17 ottobre 2003 (Salerno): nell'ambito del Convegno *I rapporti culturali ed economici tra l'Italia ed il Giappone: la cultura, le arti marziali, il commercio, le scienze*, organizzato dal Comune di Salerno, tiene un intervento dal titolo *Il Giappone a Napoli e in Campania*

ALTRE ATTIVITÀ ACCADEMICHE

Relatore di tesi:

- “Gengis Khan Imperatore d'Eurasia” (Tuscia, maggio 2021)
- “Operazione Storm 333: L'invasione Sovietica dell'Afghanistan” (Tuscia, maggio, 2020)
- “La pubblicità cinese: tra decadenza e rinascita” (Tuscia, luglio 2018)
- “La strage di piazza Tienanmen. Quello su cui si tace non è ma successo” (Tuscia, dicembre 2017)
- “La Via della Seta: tra passato e presente” (Tuscia, dicembre 2017)
- “La penisola coreana: dalla Guerra di Corea allo sviluppo della Repubblica Popolare Democratica di Corea” (Tuscia, novembre 2017)
- “Kamikaze tra Oriente e Occidente” (ROMA3, luglio 2015)
- “Le donne in India: un'analisi storica sulla condizione femminile nella più grande democrazia del mondo” (ROMA3, luglio 2015)
- “Sul fascismo giapponese” (ROMA3, luglio 2015)
- “Relazioni commerciali tra Cina e Giappone nei secoli XVI e XVII: il ruolo della pirateria” (ROMA3, marzo 2015)
- “Luci e ombre dell'Abenomics” (ROMA3, marzo 2015)
- “Politiche di immigrazione in Giappone: prospettive per il futuro” (ROMA3, marzo 2015)
- “Keiretsu: la morte per troppo lavoro in Giappone” (ROMA3, novembre 2014)
- “Mamma li turchi: pro e contro dell'adesione turca all'Unione Europea” (ROMA3, luglio 2014)
- “La fine della politica del *sakoku*: l'apertura del Giappone alle potenze occidentali” (ROMA3, luglio 2014)
- “Lo stato fantoccio del Manchukuo” (ROMA3, novembre 2013)

- “La politica della nonviolenza in Birmania” (ROMA3, novembre 2013)
- “Diaoyu-Senkaku: le isole contese tra Cina e Giappone” (ROMA3, maggio 2013)
- “La missione di Matteo Ricci (1552-1610) in Estremo Oriente e lo sviluppo dei rapporti italo-cinesi” (UNIFI, aprile 2013)
- “Le Guerre dell’Oppio: un caso politico e diplomatico nei rapporti tra Europa e Estremo Oriente” (UNIFI, settembre 2012)

Correlatore di tesi:

- “Alfabeto Phags pa” (Tuscia, ottobre 2017)
- “Giappone ed Islām. Contatti storico-culturali (UNIOR, settembre 2013)
- “Architettura e giardini giapponesi in Italia” (UNIOR, aprile 2006)
- “Storia dell’alimentazione giapponese: dalle origini al 1800” (UNIOR, novembre 2004)
- “Dal terremoto alla ricostruzione: il caso di Kôbe” (UNIOR, luglio 2004)
- “Il tè in Giappone e le prime notizie sul tè in Italia” (UNIOR, aprile 2004)
- “I primi studi europei sulla flora giapponese. Il trapianto delle specie e le loro coltivazioni in Italia” (UNIOR, aprile 2004)
- “Vulcani e terremoti in Italia e in Giappone: dalle tradizioni mitologiche alle collaborazioni tecnico-scientifiche tra i due paesi” (UNIOR, ottobre 2003)

Seminari tenuti in corsi universitari:

- 2013/2014: Storia e Istituzioni dell’Asia; Seminario: *Giappone e Turchia: contatti storico-culturali*
- 2012/2013: Storia e Istituzioni dell’Asia; Seminario: *Giappone e Turchia: contatti storico-culturali*
- 2005/2006: Storia e Civiltà dell’Estremo Oriente (Unior); Seminario: *Il trapianto delle conoscenze scientifiche europee in Giappone*
- 2005/2006: Archeologia e Storia dell’Arte giapponese (Unior); Seminario: *Bonsai e ikebana: due forme di arte orientale*
- 2004/2005: Storia e Civiltà dell’Estremo Oriente (Unior); Seminario: *L’Estremo Oriente e l’Europa*
- 2004/2005: Archeologia e Storia dell’Arte giapponese (Unior); Seminario: *Il giardino giapponese*
- 2003/2004: Storia e Civiltà dell’Estremo Oriente (Unior); Seminario: *Europa-Giappone attraverso la storia*
- 2003/2004: Archeologia e Storia dell’Arte giapponese (Unior); Seminario: *L’artista di Nagasaki Kawahara Keiga e l’immagine del Giappone Tokugawa*
- 2002/2003: Storia e Civiltà dell’Estremo Oriente (Unior); Seminario: *Kaempfer, Thunberg, Siebold e la flora japonica*
- 2002/2003: Archeologia e Storia dell’Arte giapponese (Unior); Seminario: *Le collezioni giapponesi di Philipp Franz von Siebold*
- 2001/2002: Storia e Civiltà dell’Estremo Oriente (Unior); Seminario: *La diffusione delle conoscenze*

Seminari in corsi di master

- Ottobre 2006 : nell’ambito del Master Universitario di I Livello “Le Culture del corpo. I linguaggi non verbali per l’incontro interculturale”, tiene un seminario dal titolo “La visione del corpo nella cultura giapponese” (6 ore).

PARTECIPAZIONE A COMITATI SCIENTIFICI DI RIVISTE E COLLANE

- 2016-ad oggi: Member of the Advisory Board and Reviewers Board of the *European Journal of Educational & Social Sciences* (www.ejess.eu) (ISSN 2564-6621)
- 2016-ad oggi: Member of the Editorial Board of *The Historian's View (International Journal of Historians' View)*
- 2016-ad oggi Member of the Editorial Board of *History Research* (ISSN 2376-6700)
- 2014-ad oggi: Member of the Editorial Advisory Board of *J-FLTAL (Journal of Foreign Language Teaching and Applied Linguistics)* (ISSN 2303-5528).
- 2014-ad oggi: Member of the Editorial Advisory Board of *Scienze e ricerche* (http://www.scienze-ricerche.it/?page_id=35) (ISSN 2283-5873)
- 2014-ad oggi: Member of the Editorial Advisory Board of *International Journal of Kurdish Studies* (ISSN 2149-2751).
- 2014-ad oggi: Referee for *Mondo Contemporaneo* (ISSN 1825-8905).
- 2010-ad oggi: Scientific Advisor for the Publishing House “Orientalia Parthenopea Edizioni”, Naples, Italy.
- 2005-ad oggi: Editor-in-chief of *Orientalia Parthenopea*. (ISSN 1972-3598)
- 2001-2003: Editor-in-chief of *Italia-Giappone: 450 anni* (ISBN 9788863232097)
- 1999-2011: Editor-in-chief of *Il Giappone* (ISSN 0390-6647)

PARTECIPAZIONE A PROGRAMMI DI RICERCA SCIENTIFICA

- 2018-ad oggi: In qualità di consulente storico-artistico è membro del progetto internazionale “Edo Castle”, IRIAE (International Research Institute for Archaeology and Ethnology)
- 2009-ad oggi: In qualità di consulente storico-artistico è membro del progetto “Il Kyushu a partire da Ojika: il primo Museo Archeologico Sommerso in Giappone. Si intende realizzare un quadro di interventi di ricerca attraverso l’utilizzo di tecnologie, strumenti, metodologie e materiali innovativi, ed il conseguente scavo archeologico, e di sviluppo che, applicati alla riqualificazione, valorizzazione e fruizione dei Beni Culturali, possano supportare lo sviluppo della cooperazione internazionale nella ricerca archeologica subacquea, nella valorizzazione e nella tutela del Patrimonio Archeologico

Sommerso”, Università di Bologna – sede di Ravenna, Dip. di Storie e Metodi per la Conservazione dei Beni Culturali, finanziato dal Ministero Affari Esteri.

- 2008- : Nell’ambito del progetto di ricerca su "Logonimi" e "Numerali" coordinato dal Prof. Domenico Silvestri presso il Dipartimento Mondo Classico dell'Università degli Studi di Napoli ‘L’Orientale’, svolge ricerche relative a "Logonimi” e “Numerali” nella lingua giapponese.
- 2007-2012: Membro del progetto “Campania-Asia: Relazioni storiche. Attualità dei rapporti. Progetti in corso e prospettive di sviluppo”, finanziato dalla Regione Campania, Assessorato alla Ricerca Scientifica (L.R. n. 5 del 28.03.2002 progetti Ricerca Scientifica)
- 2002: Finanziamento per iniziative di ricerca “diffusa” condotte da parte di giovani ricercatori. Progetto Ricerca Scientifica “Giovani Ricercatori”.
- 2001-2011: fa parte dei progetti di ricerca fondi ex 60% della cattedra di Storia e Civiltà dell’Estremo Oriente, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Napoli ‘L’Orientale’.

ALTRI INCARICHI EDITORIALI IN AMBITO ACCADEMICO

- 1° gennaio/30 settembre 2001 : Conferimento di incarico da parte dell’ Istituto Universitario Orientale in qualità di redattore capo dell’opera *Italia-Giappone: 450 anni*, curata dal Prof. Adolfo Tamburello, Ordinario di Storia e Civiltà dell’Estremo Oriente presso l’Istituto Universitario Orientale, Decano dell’Istituto, su affidamento del Ministero degli Affari Esteri, dell’Istituto Italiano per l’Africa e l’Oriente di Roma, dell’Istituto Universitario Orientale di Napoli, da pubblicare nel quadro delle manifestazioni denominate “Italia in Giappone 2001”. L’incarico prevedeva di curare: la digitazione e/o uniformazione editoriale dei testi (compresi messaggi d’Autorità e presentazioni); l’uniformazione delle trascrizioni; il reperimento, la scelta e la riproduzione del materiale illustrativo (spostamenti in Biblioteche e Musei); la scansione, l’impaginazione e il bilanciamento delle illustrazioni; la composizione delle didascalie; la correzione delle bozze; le sigle, le abbreviazioni, i segni convenzionali e l’elenco degli autori; le appendici bio-bibliografiche; la composizione del glossario dei termini e nomi giapponesi; l’indice generale delle illustrazioni, dei nomi, per soggetto; la predisposizione dei sommari da tradurre in inglese; la predisposizione dei testi da tradurre in giapponese; l’indice degli *abstracts*; il coordinamento del lavoro per la parte giapponese ed infine il lavoro di segreteria per corrispondenza varia con autori e istituzioni.
- 1° ottobre/31 dicembre 2001 : Conferimento incarico da parte dell’Is.I.A.O. (Istituto Italiano per l’Africa e l’Oriente) per il completamento della redazione dell’opera *Italia-Giappone: 450 anni*, espletando i seguenti compiti: digitazione ed impaginazione delle presentazioni dell’Opera, dell’elenco delle abbreviazioni, delle sigle, degli autori; cura della sezione undicesima; revisione definitiva dell’impaginato e relative correzioni; digitazione ed impaginazione degli *abstracts* in lingua inglese; impaginazione dei testi giapponesi; indice dei nomi, indice delle illustrazioni ed indice per soggetto.
- 1° settembre 2002/ottobre 2002 : Conferimento incarico da parte dell’Istituto Universitario Orientale

per la revisione generale dell'opera *Italia-Giappone: 450 anni*.

- Cura la redazione dei volumi XXXIX [1999], XL [2000], XLI [2001], XLII [2002], XLIII [2003], XLIV [2004], XLV [2005], XLVI [2006], XLVII [2007], XLVIII [2008], XLIX [2009], L [2010], LI [2011] della collana *Il Giappone*
- 2005- : è ideatore e direttore responsabile della collana *Orientalia Parthenopea*, di cui cura anche la redazione.
- 2010- : Referente scientifico della Casa Editrice Orientalia Parthenopea Edizioni, Napoli, Italia

PUBBLICAZIONI

Articoli in volumi e riviste

1. "Echo of Michał Boym's medical-scientific works (1612-1659) in Japan, *Ming Qing Studies*, *in prep.*
2. "The Quest for Modernity in Japan. The Role of the oyatoi gaikokujin (御雇い外国人) in Bakumatsu-Meiji Japan", *Proceedings of The Third International Symposium on Japanese Studies "The Quest for Modernity in Japan"*, University of Bucharest, *in stampa*.
3. "The Long Trip of the Jennerian Vaccination from Europe to Japan", *Proceedings of the Conference Japan: Pre-modern, Modern and Contemporary*, Dimitrie Cantemir University, Bucharest, *in stampa*.
4. "Between Marine Biology and Volcanology: Case Studies of the Technical and Scientific Interchange Between the Campania Region and Japan", in Gaoheng Zhang and Mario Mignone (ed. by), *Exchanges and Parallels between Italy and East Asia*, Cambridge Scholars Publishing, 2020, pp. 120-134
5. "Le prime conoscenze botaniche dal Giappone e dall'Asia Orientale nel Cinquecento", in *Orientalia Parthenopea*, vol. XVIII, Napoli 2019, pp. 81-89.
6. "Studio, incontri e vita mondana: il periodo Tedesco di Mori Ogai", postfazione a Mori Ogai, *Diario tedesco*, trad. dal giapponese a cura di Giovanni Borriello, Roma, Atmosphere libri, 2019, pp. 195-205.
7. "The Chindon-ya and the Neapolitan Pazzariello", *The International Association for Japan Studies: Newsletters*, No. 14, March 2018, pp. 65-67.
8. "The Introduction of Moxibustion and Acupuncture in Europe from the Early Modern Period to the Nineteenth Century", in Stephanie Hilger (ed.), *New Directions in Literature and Medicine Studies*, Palgrave Macmillan, 2017, pp. 305-316.
9. "Il Portogallo e l'introduzione della medicina europea in Giappone nei secoli XVI e XVII" [Portugal and the Introduction of European Medicine in Japan in the 16th and 17th Centuries], in Iaia de Marco (a cura di), *L'orientalistica a Napoli*, Napoli, Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, 2017, pp. 235-244.
10. "Un caso di modernizzazione del Giappone. Prove di occidentalizzazione della dieta giapponese" [A Case of Japan's Modernization: Trials for a Westernization of the Japanese Diet], in Tiziana Iannello (a

- cura di), *East-Asia. L'interscambio culturale, scientifico ed economico*, (Collana "Nuove Mappe per l'Asia"), Roma, Aracne, 2016, pp. 147-155.
11. "The Vision of the Others in Japan Sketches and Portraits of the Europeans on Deshima", *The International Association for Japan Studies: Newsletters*, No. 12, 17 May 2016, pp. 9-17.
 12. "Kokuji (国字): The Japanese "National Characters". A Case Study: The Japanese Aquatic Fauna, *Journal of Foreign Language Teaching and Applied Linguistics*, vol. 1, n. 1 (2015), pp.
 13. "The Book Evolution in Tokugawa Japan (1603-1867)", in Azamat Akbarov (ed.), *The Practice of Foreign Language Teaching: Theories and Applications*, Cambridge Scholars Publishing, 2015, pp. 201-218.
 14. "The German experience of Mori Ōgai: nightlife, dancing... and scientific research", *The International Association for Japan Studies: Newsletters*, No. 11, 28 April 2015, pp. 15-20.
 15. "Il trapianto delle specie di flora japonica e le loro coltivazioni in Italia" [The Transplantation of the Species of the Japanese flora and their Crops in Italy], in Giovanni Borriello (a cura di), *Spigolature orientali. Scritti in onore di Adolfo Tamburello per l'ottantesimo compleanno*, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2015, pp. 25-50.
 16. "The Book Evolution in Tokugawa Japan (1603-1867)", in Azamat Akbarov (ed.), *Linguistics, Culture and Identity in Foreign Language Education*, Sarajevo, IBU Publications, 2014, pp. 791-804.
 17. "Education in Bakumatsu Japan", *Journal of Foreign Language Teaching and Applied Linguistics*, vol. 1, n. 1 (2014), pp. 97-106.
 18. "The oyatoi gaikokujin (御雇い外国人) and the scientific modernization of Japan", *The International Association for Japan Studies: Newsletters*, No. 10, 31 March 2014, pp. 43-50.
 19. "The Leonardo Da Vinci of Japan: Hiraga Gennai (1728–1780)", *Studia Universitatis Babes-Bolyai - Philologia*, 1 (2013), pp. 141-146.
 20. "I kokuji della fauna volatile" [The kokuji of the Bird Fauna], *I dieci colori dell'eleganza. Saggi in onore di Maria Teresa Orsi*, Matilde Mastrangelo e Andrea Maurizi (a cura di), Roma, Aracne, 2013, pp. 69-84.
 21. "The Historical Development of the kokuji 国字 Phenomenon in Japan", *Susret Kultura 6, Međunarodni interdisciplinarni simpozijum Susret kultiura*, II, Filozofski fakultet, Novi Sad, 2013, I, pp. 507-512. <http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2013/978-86-6065-040-7121>
 22. "The diplomatic activity of Philipp Franz von Siebold towards Japan between the Netherlands and Russia (1842-1862)", *Orientalia et Classica. Papers of the Institute of Oriental and Classical Studies*, XLIX [History and Culture of Traditional Japan 5], *Proceedings of the 14th annual conference "History and Culture of Traditional Japan"*, Russian State University for Humanities, Moscow, St. Petersburg, 2012, pp. 115-127.
 23. "Cultural mediation and scientific mission of the Tokugawa interpreters" in: Azamat Akbarov and Vivian Cook (eds.), *Contemporary Foreign Language Education: Linking Theory into Practice*, International Burch University, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, 2012, pp. 607-618.

24. "L'interscambio tecnico-scientifico fra la Campania e il Giappone" [The Scientific and Technic Exchange between Campania and Japan], in G. Borriello, S. De Maio, A. Tamburello (a cura di), *Campania e Giappone: incontri e relazioni*, Napoli, UNO, 2012, pp. 125-166.
25. "Kawahara Keiga e l'immagine del Giappone della prima metà del XIX secolo" [Kawahara Keiga and the Image of the Japan during the First Half of the 19th Century], *Atti del XXXI Convegno di Studi sul Giappone (Milano, 22-24 settembre 2009)*, Milano 2010, pp. 73-87.
26. "L'introduzione e l'affermazione della scuola medica tedesca in Giappone" [The Introduction and the Achievement of the German Medical School in Japan], *Oriente, Occidente e Dintorni...Studi in onore di Adolfo Tamburello*, Franco Mazzei e Patrizia Carioti (a cura di), Vol. I, Napoli, Il Torcoliere, 2010, pp. 165-180.
27. "Il contributo del missionariato portoghese all'introduzione della pratica medica europea in Giappone" [The Contribution of the Portuguese Missionary to the Introduction of the European Medical Practice in Japan], *Atti del Convegno Internazionale Portogallo-Asia*, Napoli, Il Torcoliere, 2008, pp. 109-121.
28. "Kusumoto Ine, la prima chirurgo ostetrica in Giappone" [Kusumoto Ine, the First Obstetrician in Japan], *Atti del XXX Convegno di Studi sul Giappone (Lecce, 22-24 settembre 2006)*, Lecce 2008, pp. 73-83.
29. "Giappone e Corea tra alcuni contatti olandesi" [Japan and Korea among some Dutch Contacts], in *Il Giappone*, vol. XLV (2005), Napoli-Roma 2007, pp. 73-90.
30. "L'esperienza giapponese di Otto von Baelz" [The Japanese Experience of Otto von Baelz], in *Orientalia Parthenopea*, vol. V, Napoli 2007, pp. 89-94.
31. "Uno scandalo dell'epoca Tokugawa: le carte segrete di Takahashi Sakuzaemon e l'affaire Von Siebold" [A Scandal of the Tokugawa Era: The Secret Maps of Takahashi Sakuzaemon and the affaire Von Siebold], in *Il Giappone*, vol. XLVI (2006), Napoli-Roma 2007, pp. 33-42.
32. "Engelbert Kaempfer e il *Sakukuron*" [Engelbert Kaempfer and the *Sakokuron*], in *Il Giappone*, vol. XLVII (2007), Napoli-Roma 2007, pp. 69-82.
33. "La produzione scientifica in lingua tedesca di Mori Ogai in campo medico ed igienico-sanitario" [The Scientific Production in German of Moro Ogai in Medical- and Higienic-Health Fields], in *Il Giappone*, vol. XLIV (2004), Napoli-Roma 2007, pp. 113-134.
34. "La vaccinazione in Giappone" [The Vaccination in Japan], in *Orientalia Parthenopea*, vol. II, Napoli 2005, pp. 95-106.
35. "*Chindon-ya*: il pazzariello giapponese" [*Chindon-ya*: the Japanese Pazzariello], in *Orientalia Parthenopea*, vol. III, Napoli 2006, pp. 109-112.
36. "Il *Kju sju Kagami* di Engelbert Kaempfer" [The Engelbert Kaempfer *Kju sju Kagami*], in *Orientalia Parthenopea*, vol. IV, Napoli 2006, pp. 99-104.
37. "Il sismologo Luigi Palmieri e il Giappone" [The Seismologist Luigi Palmieri and Japan], *Il Giappone, Napoli e la Campania*, Napoli, Il Torcoliere, 2005, pp. 95-97.

38. "Campania e Giappone: i gemellaggi" [Campania and Japan: the Twillings], *Il Giappone a Napoli e in Campania*, Napoli, Il Torcoliere, 2005, pp. 203-206.
39. "Il dibattito tra Esercito e Marina giapponese sulla «malattia nazionale» del Giappone: il *Beriberi*" [The Controversy between the Japanese Army and Navy about the "National Disease" of the Japan: the *Beriberi*], in *Il Giappone*, vol. XLIII (2003), Roma 2005, pp. 83-96.
40. "La presentazione letteraria dell'agopuntura e dalla moxibustione in Europa" [The Literary Presentation of the Acupuncture and Moxibustion in Europe], in *Orientalia Parthenopea*, vol. I, Napoli 2005, pp. 51-64.
41. "L'attività diplomatica di Philipp Franz von Siebold verso il Giappone negli anni 1842-1862" [The Diplomatic Activity of Philipp Franz von Siebold toward Japan in the Years 1842-1862], *Atti del XXIX Convegno di Studi sul Giappone (Firenze, 22-24 settembre 2005)*, pp. 37-51.
42. "*Flora japonica* nell'Orto Botanico di Napoli" [*Flora Japonica* at the Botanical Garden in Naples], in *Il Giappone, Napoli e la Campania*, Napoli, Il Torcoliere, 2005, pp. 31-50.
43. "L'amicizia tra Mitsukuri Kakichi ed Anton Dohrn: il "Tavolo di ricerca" giapponese alla Stazione Zoologica di Napoli" [The Friendship between Mitsukuri Kakichi and Anton Dohrn: The Japanese "Research Table" at the Zoological Station in Naples], in *Il Giappone a Napoli e in Campania*, Napoli, Il Torcoliere, 2003, pp. 87-96.
44. "I gemellaggi delle città Campane con il Giappone" [The Twinings between the Campanian Cities and the Japan], in *Il Giappone a Napoli e in Campania*, Napoli, Il Torcoliere, 2003, pp. 161-164.
45. "Il "Tavolo di ricerca" giapponese alla Stazione Zoologica di Napoli" [The Japanese "Research Table" at the Zoological Station in Naples], in *Il Giappone, Napoli e la Campania*, Napoli, Il Torcoliere, 2003, pp. 85-94.
46. "Reiki e Shiatsu: antichi metodi di terapia orientale in Italia" [Reiki and Shiatsu: Ancient Methods of Oriental Therapy in Italy], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, pp. 637-639.
47. "Il fenomeno del calcio giapponese in Italia fra talento e miliardi" [The Phenomenon of the Japanese Soccer in Italy between Talent and Millions], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, pp. 669-670.
48. "Germania-Giappone. Dai primi contatti ai *doitsu oyatoi gaikokujin*" [Germany-Japan. From the First Contacts to the *doitsu oyatoi gaikokujin*], in *Atti del Premio Internazionale Stefano Borgia*, Velletri 2003, pp. 98-104.
49. "La diffusione delle conoscenze mediche europee in Giappone" [The Spread of the European Medical Knowledges in Japan], in *Il Giappone*, vol. XLII (2002), Roma 2003, pp. 49-64.
50. "Un angolo di Giappone nel Real Orto Botanico di Napoli" [A Corner of Japan in the Botanical Garden in Naples], in *Il Giappone a Napoli e in Campania*, Napoli, Il Torcoliere, 2003, pp. 25-50.
51. "Il bonsai" [The Bonsai], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, pp. 544-549.
52. "L'origami" [The Origami], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, pp. 550-554.

53. “La presentazione letteraria del tè in Italia” [The Literary Presentation of the Tea in Italy], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, pp. 555-556.
54. “La cerimonia del tè in Italia” [The Tea Ceremony in Italy], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, p. 556.
55. “L’interscambio tecnico-scientifico nella storia dei rapporti fra l’Italia e il Giappone” [The Technical and Scientific Exchange in the History of the Relations between Italy and Japan], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, pp. 613-614.
56. “Il sismografo di Palmieri” [The Palmieri Seismograph], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, p. 615.
57. “La stazione zoologica di Napoli Anton Dohrn e la collaborazione Italia-Giappone” [The Zoological Station Anton Dohrn in Naples and the Italy-Japan Cooperation], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, p. 616.
58. “Un giurista italiano in Giappone: Alessandro Paternostro” [An Italian Jurist in Japan: Alessandro Paternostro], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, pp. 118-122.
59. “La flora giapponese in Italia” [The Japanese Flora in Italy], in *Italia-Giappone: 450 anni*, Napoli-Roma 2003, pp. 243-252.
60. “Kaempfer, Thunberg, Siebold e la *flora japonica*” [Kaempfer, Thunberg, Siebold and the *flora japonica*], in *Il Giappone*, vol. XL (2000), Roma 2002, pp. 101-111.
61. “La Stazione Zoologica Anton Dohrn e il Giappone” [The Zoological Station Anton Dohrn and Japan], in *Il Giappone*, vol. XLI (2001), Roma 2002, pp. 87-96.
62. “Philipp Franz von Siebold – Pioniere dei rapporti tra Germania e Giappone” [Philipp Franz von Siebold - Pioneer of the Relations between Germany and Japan], in *Il Giappone*, vol. XXXIX (1999), Roma 2001, pp. 5-14.

Monografie

1. *Outline of East Asia History*, **in prep.**
2. *Storia della medicina giapponese. Dal mito ai primati di longevità*, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, **in prep.**
3. *Miscellanea Sieboldiana. Studi e ricerche*, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2012.
4. *Mori Ōgai (1862-1922). Medico e militare*, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2012.
5. *Giapponese facile* [Easy Japanese], Milano, Vallardi, 2009.
6. *日本人のためにやさしいイタリア語* [Easy Italian for Japanese People], Milano, Vallardi, 2008.
7. *Dizionario per immagini giapponese* [Japanese Dictionary by Images], Milano, Vallardi, 2006.
8. *Mori Ōgai Ufficiale medico* [The Medical Officer Mori Ogai], Napoli, CUEN, 2004.
9. *Il fenomeno dei kokuji alla luce dei riscontri ittionimici* [The Kokuji Phenomenon on the base of Ichthyonimic Recurrences], Napoli, CUEN, 2003.

Traduzioni letterarie

1. Natsuishi Ban'ya (夏石番矢), *Il papa volante. 160 haiku* (空飛ぶ法王 160 俳句), traduzione dal giapponese in italiano a cura di Giovanni Borriello, Allahabad (India), Cyberwit.net, 2021
2. Mori Ōgai (森 鷗外), *Diario tedesco* (独逸日記), traduzione dal giapponese in italiano a cura di Giovanni Borriello, con note e saggio introduttivo, Roma, Atmosphere libri, 2019
3. Shimada Sōji (島田 荘司), *Il caso degli omicidi dello zodiaco* (占星術殺人事件), traduzione dal giapponese in italiano a cura di Giovanni Borriello, Firenze, Giunti Editore, 2017
4. Natsuishi Ban'ya (夏石番矢), *Il teatro del deserto* (砂漠の劇場), traduzione dal giapponese in italiano a cura di Giovanni Borriello, Allahabad (India), Cyberwit.net, 2017
5. Akio Bin, Natsuishi Ban'ya, Kamakura Sayumi, *Haiku in Mundus. Poesie per un'etica del rifiuto*, ed. by Mimmo Grasso e Ariele D'Ambrosio, traduzione dal giapponese in italiano a cura di Giovanni Borriello, Napoli, Valtrend Editore, 2008.

Volumi curati

- *Orientalia Parthenopea*, vol. XX, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2021, 280 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. XIX, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2020, 287 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. XVIII, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2018, 167 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. XVII, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2017, 254 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. XVI, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2016, 177 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. XV, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2015, 130 pp.
- *Spigolature orientali. Scritti in onore di Adolfo Tamburello per l'ottantesimo compleanno*, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2015, 394 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. XIV, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2015, 150 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. XIII, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2013, 160 pp.
- *Campania e Giappone: incontri e relazioni*, Napoli, UNO, Napoli, UNO, 2013, 302 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. XI, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2011, 162 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. XII, Napoli, Orientalia Parthenopea Edizioni, 2011, 177 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. IX, Napoli, Il Torcoliere, 2009, 259 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. X, Napoli, Il Torcoliere, 2009, 264 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. VII, Napoli, Il Torcoliere, 2008, 224 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. VIII, Napoli, Il Torcoliere, 2008, 320 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. V, Napoli, Il Torcoliere, 2007, 157 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. VI, Napoli, Il Torcoliere, 2007, 158 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. III, Napoli, Il Torcoliere, 2006, 138 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. IV, Napoli, CUEN, 2006, 142 pp.
- *Il Giappone, Napoli e la Campania*, Napoli, Il Torcoliere, 2005, 208 pp.

- *Orientalia Parthenopea*, vol. I, Napoli, Il Torcoliere, 2005, 125 pp.
- *Orientalia Parthenopea*, vol. II, Napoli, CUEN, 2005, 133 pp.
- *Il Giappone a Napoli e in Campania*, Napoli, Il Torcoliere, 2003, 166 pp.

Traduzioni tecniche

- 2000-ad oggi: Traduttore professionista per le coppie linguistiche ENG/GER/FRE/HUN/JAP > ITA con una media di traduzione annua di 2.000.000 di parole. Servizi di traduzione, proofreading, editing, MTPE, localizzazione, trascrizione e sottotitolazione in ambito medico, tecnico, economico, giochi, diritto, brevetti, marketing, turismo ecc. per società ed enti pubblici e privati a livello internazionale.

MEMBERSHIPS

- AAS (Association for Asian Studies)
- AHA (American Historical Association)
- EAJIS (European Association for Japanese Studies)
- IAJIS (International Association for Japanese Studies)
- IRIAE (International Research Institute for Archaeology and Ethnology) [Far East Department]
- ACLA (American Comparative Literature Association)
- World Haiku Association (Tokyo)
- AISTUGIA (Associazione Italiana per Studi Giapponesi)
- ASSOCIAZIONE CULTURALE ORIENTALIA PARTHENOPEA (Napoli)
- SIEBOLDHUIS (Leiden)
- SIEBOLD GESELLASCHAFT (Würzburg)

ALTRE COLLABORAZIONI

- Docente ospite presso il Centro di Medicina Tradizionale di Napoli, Scuola Formazione Shiatsu
- Referente scientifico dell'Associazione Culturale LOA – Laboratorio d'osservazione antro-artistico e letteraria
- Collaboratore de *Il Corriere dell'Università e del Lavoro*, redazione di Napoli
- Membro della Giuria del Premio Nazionale di Divulgazione Scientifica dell'Associazione Italiana del Libro

AREE DI RICERCA

- The History of the Cultural Exchange between Far East (China, Japan) and Europe
- The Meiji Restoration and the Modernization of Japan

- Modernization in Asia: Japan and Turkey as case studies
- The Role of *Oyatoi gaikokujin* in the Modernization of Japan
- The Role of Medical Officers in the History of Japan.
- Philipp Franz von Siebold's Activities in Japan: his Life and Works.
- Japan and Islam: Historical and Cultural Contacts.
- Scientific and Technological Exchange between Europe and East Asia.
- Medicine and Allied Sciences in the History of European-Asian Exchange.
- *Kokuji* 国字 Phenomenon in the Scientific Terminology.
- Campania-Asia: Historical and Cultural Contacts.

Napoli, 30.12.2021

Giovanni Borriello

